

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

(ԹԻԻՐՔԻՆ ԳԸՍՄ)

ՁԻՆՏ 1

ՀԱՆՔ, 3 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ, 1927

ՆՈ. 2

ՊԷՆՏ Ի ՄԱՍՈՒՍ

ԳԻՂԻՍԱ ՖԱՍԼԻԹԵԹԻՆԻՆ ՄԱԳՍԷՏԻ

Գիւղիսանքն տէօրթ նէ՛վ խըտմէթի վար-
տըր. լուհանի, ախլաղի, ֆիքրի վէ իւնսի:
Էյէր հէր քիլիսա՝ պու սէնէ Վարֆընտա՝ պու-
լարէն հէր պիւրիսի տիկէրէրինտէն թէֆրի-
էտէր, վէ անքն իճրասը պապընտա եւփա-
ճաղընը թային էտէր իսէ, փէք ֆախաէլի
պիւրատըմ ալմըլ օլուր: Բուհանի իշին մազ-
սէտի՝ ատէմէրի Բապըմըղ իլէ շախսի ալա-
զայա կէթիրմէք, անլէրի սատըղ միւմին
հալինտէ իտարէ էթմէք, բուհճա գուզվէթլէն-
տիրմէք վէ պէօյլեմէլէրինէ վաւըթա օլմազ
տըր: Ախլաղի իշ իսէ միւմինլէրէ մուզատտէս
սիրէթի թէշքիլ էթմէքտէ կուրտմ էթմէք
տիր: Ֆիքրի խըտմէթ՝ ատէմէրէ տօղրու հօլ-
տա Ալլահ, ինսան, ճիհան, Բիթապը մու-
զատէս, լուհանի էօմր, ախրէթ վէ զայրի
իուսուսլար հազըլնտա տօղրու թասազվուր
թէշքիլ էթմէք հարտըմ էթմէք տիր: Իւնսի
խըզմէթ տախի իզթիստաի, սիյասի վէ հէր
նէ՛վ իճթիմաի ալազատա եէնի էօմրիւ ֆիլիլէ
կէթիրմէք իշին քիլիսթիյանլարա տէլալէթ
էթմէք տիր: Էյէր պիր քիլիսանքն պէօյլէ
մազսէտի հօզ իսէ, բէսմիյաթա վէ գայտըղ-
լըղա տիւշմիւշ իսէ, մուայէն պիր մէյվէ մէյ-
տանա կէթիրմէսի մէօթէմէլ վէ թապիի տէ-
յիլ տիր:

Գիլիսա տախիմա պու տէօրթ նէ՛վ ֆատիլի-
յէթաէ պուլուհնմալը, ֆազաթ խուսուսի վէ-
մանտա պիրիսի խուսուսի էհէմիյէթ վէրմէ-
սի մէմուլ տըր: Հէր քիլիսա վէ հէր չօպան
ֆիլան վազթտա Բապըլն նէ իշ թալէպ էթ-
տիյինի անլամազ իշին տուա էթմէլի տիր:

Սէնէնքն ոսնուհա հազլաշըրըղ: Եէնի
սէնէ իշին քիլիսանքն իշ մազսէտի եւ մազ-
սէտլէրի նէ՛վ օլմալը: Պու մէսէլէ հազըլնտա

չօպան վէ քիլիսա տիւշիւնմէլի, տուա էթ-
մէլի, անլամալը վէ անա կէօրէ իճրաթա
զօշմալը:

Պիր գասապատա իքի պազգալ վար. պի-
րի ազ մալ իլէ թիճարէթ էտէրէք էվինի ի-
տարէ էտէր, վէ պուհնլէ իքթիֆա էտէր:
Օլ պիրի տահա պէօյլէք պիր թիճարէթ վէ
խըտմէթ հազըլնտա խայալար կէօյլէր, ան-
լէրի գուզվէտէն ֆիլիլէ կէթիրմէք իշին կի-
ճէ կիւնտիւզ պիւթիւն գուզվէթիլէ չապալար
վէ կէնիշ մազազա սահիպի օլուր:

Պիր շէհրաէ իքի մուալլիմ պուլուհնուր.
պիրի թային օլուհան տէրսլէրի վաղթընտա
թէտրիս էթմէլի քեաֆի սայար: Օլ պիրի մէշգ
էտէր, թէֆթիշ էտէր, եէնի թալիմ ուսու-
լարը իճաա էտէր, շայիրալէրէ տահա ֆաի-
սէլի օլմազա չալըշըր, վէ չօզ կէնճլէրէ զը-
լազուզ օլուր:

Պիր շէհրաէ իքի հէքիմէրտէն պիրի ան-
ճազ կէշիմինի չըգարմազ իշին չալըշըր.
ֆազաթ օլպիրի խաթթալարը գուրթարմազ վէ
իլլէթլէր իւզէրինէ զալէպէ չալմազ իշին Ալ-
լահ թարաֆընտան կէօնտէրիտիյի գանա-
թընտա պուլուհնուր, եւփըլաճազ խըտմէթ-
տէն զիյատէ պիր շէյ էթմէք չալըշըր: Սօն
քէշֆիյաթը մէշգ էտէր, սօն ուսուլարը թաթ-
պիւզ էտէր, հէր իլլէթին էսաալնը ալար վէ
տէֆ էթմէք էմէլինտէ պուլուհնուր:

Պէօյլէ տախի իքի նէ՛վ քիլիսա օլապիլիւր:
Պիրի՝ ալըշտըղը խաթթալար իւզէրինտէ տէվաճ
էթմէքտէն տահա էյի պիր հալ ֆիքրինէ կէլ-
մէլ. ճէմաաթ վէ պէլքի վալիզ տախի պու-
նէվտէն տիր: Օլ պիր քիլիսա իսէ, շիմտիյէ
գատար հափմատըղը իշլէր հազըլնտա թէ-
խայիլ էտէր: Գրիստոսը պիւլմէյէն ատէմէլի
վար. լուհճա գաիֆ օլան քիլիսանլար վար.
Լանլըլ հօլտա կէզիպ հէլաքա կիտէնլէր վար.
Թէպտիլ էտիլմէսի լալըմ օլան ուսուլ վէ ա-

սեթթեր վար. չարչու էօմրի հալա Բրիտան-
սըն թէսերի ալթընա կէլմէմիշ տիր: Իքին-
ճի նէվ քիլիսա պու իշլէրին իճապ էթտիր
տիյի ֆարլարըն իճրասընա քէնտի քէնտի-
նի վազ ֆէտէր: Մէլէթլթուհտա թէրազ
զը անճազ պու իքինճի նէվ քիլիսատան մէ-
մուլ օլունապիլիր: Հէր քիլիսա վէ հէր չօպան
1928 սէնէսի կէլմէզտէն պէօյլէ պիր բուլա ի-
լէ միւպարէրլէնմէսինի Բապպտան թէմէննի
էյլէսին:

Էօնիւմիւլտէքի սէնէտէ նէ եափըլաճա-
ղընը չօպան, հէյլթլէր, քիլիսա ազալարը վէ
ճէմաաթ տիւշլէնսին: Փարա իշլէն պիր
պիւտճէ հազըրլունտըլը կիպի, կէօրիւլէճէք
իշլին փլանը տախի եափըլըն: Մէսէլա շէօյ-
լէ պիր փլան թէրթիպ էտիլէպիլիր: Ալլահէն
եարտըր իլէ 1928 սէնէսի Վարֆընտա, Բրիտ-
տոսը պիլմլյէն 50 քիմէյէ անըն հազըլնտա
մալիւմաթ վէրլէճլիյ, օն ֆէրտին Բրիտտոսա
թէսիւմ օլմասընա, քիլիսա խըտմէթլէրինէ
կէլէնլէրին սալըսընըն հիւլտէ 25 արթմասը-
նա, հէր տիլէտէ ֆամիլիա իպատէթի առէ-
թինիւ իւմէ էտիլմէսինէ ճէհտ էտէճէյիյ:
Չօրանըն տախի քէնտի խըտմէթլէրի վէ
ֆարլարը իշլէն պէօյլէ պիր փլան եափմա-
սը քէնտիսի իշլէն ֆատէլի օլուր:

Էյի միմար էվլէլա փլանը բէսմ էտէր վէ
սօնրա պիւնայա պաշլար: Պօղոս բէսուլ մահիր
պիր միմար իտի:

Ճ. Է. ՄԵՐԻԼ

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Կէնճիկիին ԿէնճիկիէրինՏէն ԻՍԹԻՖԱՏԷ

Միլլէթլէր քէնտի սէրվէթլէրինի նէ իլէ
թայլին էտէրլէր պիլմէմ. լաքին ասլ միյար
քէնտի կէնճլէրլնտէն թահսիլէթտիքլէր իս-
տիֆատէնին միդտարը օլմազ կէրէք տիր:
Էէճէ մալիք օլմազ պիր շէյ, անըն
կէնճլիյինտէն միւսթէֆիտ օլմազ պաշպա
պիր շէյ տիր: Նիլ նէհրի ասըլարճա ազա
տուրմուշ, լաքին մէսըր պուրու զալմըշ տըր:
Նիտկարա ճէնտէլի տէհրլէրճէ թուղիան էթ-
միշ, լաքին գատիւմ հէրլիլէր կիճէտէ չամ չը-
րասը իլէ հօլ պուլմազա սայ էթմիշ տիրլէր:
Նիլտէն իսթիֆատէ իշլէն Ինկիլիյ, Նիտկա-
րատան միւսթէֆիտ օլմազ իշլէն Ամէրիյա
հիւքիւմէթլէրինի հիքմէթ, սէրվէթ վէ մլթա-

նէթի կէլէմ տիր: Հէր միլլէթտէ կէնճլէր պու-
լունուր, լաքին անլէրտէն նէ՞ միգտար իսթի-
ֆատէ թէմին օլունույօր, իշլէ մուհիւմ սի-
ւալ պու տըր:

Քիւմիլլէր մալինին, չօճուլար միւս-
թազպէլին, լաքին կէնճլէր հալը հազըրլն միւ-
մէսսիլլէրի տիրլէր: Պու իւշթապիմին եէք-
տիկէրինէ մէրպութ, հաթթա հայաթի ալա-
գատա օլտուլարը սահիհ տիր: Շէօյլէքի
քիւմիլլէրին թէճրիպէքիարլըլնտան ասըմ-
սըզ կէնճլիք, կէնճլէրին շէվզ ու շէթարէթի-
նէ հիւրմէթսիյ քէմալիյէթ, վէ չօճուլարտա
մէքթուլ գապիլիյէթլէրէ իմանսըզ վազիյէթ,
ճիւմլէսիտէ ճէհալէթ, խէճալիթ վէ իֆլաս
տէմէք տիր: Լաքին տէյլմիլէրի հալը հա-
զըրլն ֆարզ վէ իմթիյազաթլնա մէսուլ օլան-
լար կէնճլէր տիրլէր: Իմտի ֆարզը էվլէլ
տիր քի կէնճլէրին միւսթաղիլ հալիլիյէթի ճիւմ-
լէ թարաֆլնտան զապուլ օլունուրն: «Անլէ-
րին խաթասը ազ օլաճազ տըր», տէմէք իս-
թէմէզ իյ. նասըլ քի պու կիւնքի քիւմիլլէր
տիւնքի խաթալարըն ֆաիլլէրի իտիլլէր: Վէ
իւմլէթէն սահիհ տիր քի կէնճլէրին սէհլիյա-
յաթը իշլէն քիւմիլլէր մէսուլ սալըլմայաճազ
տըրլար: Ռուդալմէն խաթասը իշլէն Սուլ-
մոն եա Դաւիթ թայլիպ էտիլմէզ, նասըլ քի
անլէրին ֆաիլլէթի տէ էվլտա միւրաա գալ-
մազ: Ռուդալմէթաթա չըզտըլընտա 41 եա-
շէնտա պիր կէնճ օլունալ պէօյլիք պիր ճէհա-
լէթտէ պուլունտու: Պիզաթ փէտէրի Սուլ-
մոն թաթթա չըզտըլընտա բիւլայէթէ կէօրէ
12, լաքին միւլէրրիլլէրին էն էիւքսէք թաթ-
միւնաթլնա կէօրէ 20 եաշէնտա պիր չօճուլ ի-
տի: Դաւիթ անըն կիւնիւնիւ կէօրմէզտէն
«Սէն էհլի հիքմէթ սին» տէյօր (Կ միւլ. 2.9):
Իմտի հիքմէթ եա համագաթլն սիննէ մէր-
պութ օլմատըլը սյան տըր: Քէմալիյէթտէ
ճէհալէթ, վէ կէնճլիքտէ հիքմէթ հէր կիւնքի
պիր մէնպարէ տիր: Էօյլէ իսէ կէնճլէրէ շիւպ-
հէ իլէ պազմազ թէպրիյէ էտիլմէզ: Իհմալ
էտիլէն կէնճ քիւմիլլէր: Անտէ մէքթուլ իմ-
քիանիլլէթ վէ իհթիւմալիյէթլէր նէտէն իպա-
րէթ տիր: Օնու կէօրմէք վէ կէօնէնմէք իս-
թէր իսէն անա մէյտան վէր: Դաֆէտէ գօն-
մուշ պիր արսլան թաթմը իշլէն առէմին
մէրհամէթլինէ միւնթալըր գօճաման պիր քէօ-
փէքտէն չօզ ֆալլա պիր շէյ տէյլի տիր: Լա-
քին պիր տէ անը օրմանա ազատ էյլէ. կիւր-

լէմէսիյէ աղաճաւորը սարսույ տէրէլէր ին-
լէթսին, ֆորար էտէն հայվանաթըն տիղլէրի-
նի թիթըտիւ պէլլէրինի չէօքտիւրսին:
Օլ վազթ պիւթիւն հայվանաթըն իթիւրսուդ
փատիւհըն օլտուղը կէօրիւլէճէք տիր: Պիւսնի-
հի կէնճի օ Բիլիսէտէ, քեամիլլէրին սէսլի ես
սէսսիւ չէհիյաթ, թայիպաթ չէ թէնգիտաթը
զաֆէսիւտէ սէյր էտէր իսէն, խլտմէթլէրաէ
շէհապ կիպի արատա պիր չահիր օլտն, վազ
խլտմէթլէրինէ կէօրմէք ես կէօրիւլէմէք իշիւն
կէլէն պիր միւսաֆիր տէյու պուլուրսն:
Լաքին անըն կէնճիլիինի կէօնէնմէք իսթէր
իսէն, Բիլիսէնին ուսուրըն պիթթէտրիւ ա-
նա իւլլէթ. հալըր վէ միւսթապ պէլ միււ-
քիւլթը միւթէլաթլէնա թազտիւմ էտիպ չա-
րէլէր պուլմասըն թէմէննի էյլէ: Անը ատի
իշլէրլէ մէշուլ էթմէ. անտէն պէօլիւք շէյ-
լէր իսթէ, էն միւշքիլ, հաթթա սէնճէ միււմ-
քինսիւ շէյլէրին իճրասըն թալէպ էյլէ. նա-
մալիւմ գոթպը քէշֆէ, տէրհայը եարմաղա,
ոզկիւնոսը աշմաղա թէշկիւ էյլէ: Օ պիր
եօլ պուլաճապ, վէ տիւնեայը հայրան պրա-
զաճապ տըր, խայալէն մաֆէվգիւտէք շէյ-
լէրի իճրա էտէպլիլէր կէնճէր տիրլէր, վէ
էյլէր անլէր էտէմէյլէր իսէ հիշ պիր չիւսէ ի-
տէմէյէնէք տիր: Կէնճէ խալիւ չէլէր եւր-
լէշտիրմիշ օլտուղըն տիւնեա հալա կէօրմիւշ
տէյիլ տիր: Օ Ալլահըն գալաթը օլուպ եէվ-
միյէ եէնի շէյլէր, եէնի ուսուլաթ իւհար էթ-
մէքլէ Անը թալիւմ էթսին իշիւն պէշլիլիլթէ
հէտիյէ օլտուրուշ տիր: Շիմտիլէտէք իճրա
օլտուրուշ շէյլէրին թէքէրիւրիւնիւ թալէպ
էթմէքլէ անըն կէնճիլիինէ հազարլէթ էթմիւշ
օլտուրուշ: Օ պիր մուգալիւտ օլամայաճապ
գատար միւճիտ տիր: Պիր մուղաննի տիր,
լաքին իշիթտիլիինի թադիտ էտէն պիր փա-
փաղտն տիլիլ, իլլա ճիւլէյի մէթ էտէն
պիւլպիւլ տիր: պիւլպիւլի իսէ պիր քէտիլին
պապընը սուսուրա պիլիլ, լաքին հիւրմէթ
վէ սիւքիւնէթ թէրէննիւմ էթտիրէ պիլիլ:

Պիր թազըմ շիրքէթլէրին կէնճէրի սիւ-
րիւ իլէ ճէլպ էթմէսինին սըրըր գաւուրըն է-
սասիլէրին քէմալը, նիշանկիւհալարընըն իր-
թիֆաը, հա հաթլաթլէնըն քէսրէթի տէյիլ
տիր, իլլա կէնճի ատէմ տէյու թանըյւպ: ա-
ղըր իշլէրէ գօշմասը տըր: Հաթթա նիշէ տէ-
ֆա եափմաղտան զիտէն եւգմապ իշիւն իս-
թիստամ էթ սէ պիլէ, եէթէր քի իշիսիյօր: Իշ-

թէ կէնճին անալիթաը պու տըր: հալալ քի
էն ապ իշէ եարատըղըն եէր չիլիսէ տիր: Տուա
մ. ճիլիլէրինտէ կէնճին իշի նէ⁶ տիր, թէֆսիւր
կիւնլէրինտէ, վապ վապթլարընտա կէնճէ պիր
իշ մէլտանը թազտիւմ օլտուրուշ տըր: Նէթի-
ճէ իսէ, թէրէննիւմէ քէնտի կէնճ վէ տիւնճ սէ-
սիլի գաթմանըն ֆարպ օլտուղըն պիլէ ու-
նուտանլար էքսիլիլիլթ թէշքիլ էտիյօր: հալ
շու քի հարպ վէմանը սիւհալանմապ իշիւն գըշ-
լայա գօշուշան առքէրլէր կիպի, կէնճէր պի-
լէրէք հա պիլմէյէրէք Բիլիսէյէ կէլիյօր ես
կէօնտէրիլիյօրլար, քի եէվմի միւշքիլաթա
գարըն միւսէլլահ օլարապ չըգսընլար: Պիւճէ
գըյմ. թիլ օլտն՝ թալիւմաթ վազլարը, վէ միւ-
ճէրլէտ պահալարտան չիյատէ ամէլի շէյլէր,
տիւնէ տէյիլ, պու կիւնէ, հարընա թէալլո գ
էտէն մէսէլլէլլէ օղրաշմապ իսթէյօրլար: Բի-
լիսէնին պիր փրօֆէսօր քիւրսիւսիւ տէյիլ,
պիր միւպէշլիր միւպէրի օլմալընը, Բիլիսէ-
նին՝ Բիլիսէ գալմաղըն պէքէյօրլար: էյլէր
պիւ կիւնահա գարըն Միւսանիսիւ պիր հարպ
աշմաղա ճէսարէթ էյլէր իսէք, « կէնճէր
քէմիլլէր » օլմայըպ շէգքիլին կէօր-
տիլիւ « ճիւլուտը » թէշքիլ էտէնէք տիրլէր:

Կէնճէրտէն իսթիֆատէ մէսէլլէի վայէթ
նապիք պիր մէսէլլէ տիր: Անըն ֆէննիլին պիւ-
մէյէն միւսթէֆիտ օլմաղտան չիյատէ պէլայա
օղրայա պիլիլ: Բեամիլ սէնին խաթանը իղ-
մապ էտէնէք գատար թէճրիպէքիւր, չօճուգ՝
կէօրմէյէնէք, ես ունուտաճապ գատար սատէ-
տիլ տիր, կէնճ իսէ միւնթէգիւմ տիր: քէնտիլի
սէվմէյէնին խաթասընը « կիւնահ » տէյու ի-
լան էտէնէք գատար միւֆրիթ վէ միւթէմասըր
տըր, կէնճ իլէ չարփըշմապ, հաթթա իհալ
էթմէք համազաթ օլտուղը գատար գօրգուշն
պիր ֆէլաքէթ տիր: Իսթիստամը իսէ պիլ էմ-
սալ պիր պալսթ տըր:

Իմտի իշպու միւ-
պային իմքիւնիլլէթլէր գարընընտա օլտու-
ղընըն անլատըղընը կիպի կէնճէրին տիղ-
կիւնինի թութան Ջաթա կէօղիւմիւլիւ գալար-
ընպ, « Ես Բապպ կէնճէրիմիւլէտէն իսթիֆատէ
էթմէյի պիլէ թալիւմ էյլէ », տէյու սուա էթմէ-
յէ մէճպուր օլտուրուգ: Գալանլարընըն սէ-
մատան կէլէն պիր սէտա իսէ տէյօր: « Ալ-
նին Ալլահըն պէն իմ, նասըլ իսթիֆատէ էտէ-
նէյիլի էօյրէտիրիւմ, վէ իւրիւլէնէյիլի եօլտա
սէնի իրշպտ էտէրիւմ: » (Յասյի 48.17):

Ս. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ԿՐԸԱԿԻ ՄԷՔԹԵՊԻՆԻՆ
ՄԱԳՍԷՏ ՎԷ Է ՀԼՄՄԻՅԼԹԻ

Սօն ԻՆՍՏԻԹՅԱՆ ԿԻՔՐ ՕՐՈՇՆԱՆԻ մշակու-
մէ մագսէտէրէն նախ օրմագ իշխան պիր դաշ-
ամէլի թափսիյէլէր թագաւոր էթմէք խթէրիզ:
Էվմէլ էմրտէ նէ՞ շէյլէր Լափմամալը իզ - :

1. Վագ վէրմէյլիմ. չօճուզլար վէ
պախոսուսու կէնճէրիմիզ վագ տինէլէմէյլ ա-
լըշմալը տըրլար, լաքին տնէն վագթը տըրը
վէ մագսէտի ֆարզլը տըր. պու խն՝ պիր
տէրս օրուպ՝ անէրէ Գլթապը քէնտի Լաշա-
րէնա կէօրէ թալիմ էթմէք իշխան պիր հագի-
զի մեքրեպ օրմագ կէրէք տիր:

2. Ուզուն պօյլու նախհաթլար Լա-
ախագի հագիզաթլար թէքէրլիւր էթմէյլ-
լիմ: «Եմաւն սէօյլէմէք Լիւնահ, քիւ ֆր էթ-
մէք Լիւնահ» տէմէնին ազ ֆախտէսի օրուր.
անէն իշխան աահա մամէլի վէ միւլսալը ու-
սուլար վար տլը— Լաապտան զիյատէ թէշ-
զիզ, էմրտէն զիյատէ Եօրնէք, մէնֆիտէն
զիյատէ սուպութլինին չօճուզլար ֆախտէլի
օլտուզը չօզ տէֆալար թաաազ օլտոււնուշ
տըր:

3. Կիրակի Մէքթէպի թալիւր վէ թէք-
ալը վէրմէք իշխան, չօճուզլարա զաւապլան-
մագ իշխան պիր ֆուրսաթ օլմամալը. Կիրա
պու նէվ մուամէլէ չօճուզը օրայա ճէլպ էթ-
մէք Լէրինէ անը օրատան զաշրըրը, վէ տնէն
իշխան իշլէմէք ֆուրսաթլէտան պիզի մահ-
րում գըլար: Զաթէն մագսէտ անա Գլթա-
պը Մուգատտէսի սէվաթիւմէք խնէ անը դօր-
պուտան, նէֆրէթ էթալիւն Լա օսանտըրան
հէր հանկը պիր ուսուլտան սագլէմալը իզ:

4. Կիրակի Մէքթէպի տէն Լա սընլ-
ֆընտան Բիթապը Շէրիֆ աալա էքալը օլ-
մաալը: Պունը տէմէք ֆաւլա կիպի կէօ-
րիւնիւր իսէ տէ պագըլարը թարիխտէն, քի-
լիսանլըն ալիւնլըրիտէն, ազգային զաթ վէ մատ-
տէլէրտէն վէ Լախօտ Լօզարլտա տէնիլտիյի
կիպի, խարիճի հիքհայէլէր խթիմալըյա
տէրսէ ալագատար օլմայան մատտէլէրտէն
պահա Լտէրէք, չօճուզլար էյլէլիւրսէ քիաֆի
սայարլար. պու սէպէպտէն տլըր քի մէգքիւր
նօզթալարը թէշտիտ էթմէք լազլըմ տըր:

5. Բիւշիւք չօճուզլարտան վէ կէնճ
զըզ վէ օղլանլարտան՝ քիամիլ պիր ատէմտէն
մէմուլ էթտիյիմիզ ազլի վէ բուհանի խարաք

Լախօտ թէքրիպէ ի շախսիյէյի մէմուլ էթմէ-
լի տէյիլիզ: Պիրինճի կրէյտէքի պիր չօճու-
զուն սարֆ, ալճէպրա Լա ուլոււմը. թապիլի-
յէյի անկալաճաղլընը մէմուլ էթմէպիզ. վէ
լաքին պագըլարը պանն Լաշրլէր քի էն սապի
մատուլար պիլէ թէվպէ, թէսլիմիյիթ, գուտ-
սիյիթ կիպի մատտէլէրի ֆէհմէ Լաշալիլըլէր:
Պու մատտէլէր խնէ ազլարլընտան իւսթիւն օլ-
մաալէ սատէճէ պիր թապլըմ լուղէթլիւր հալին-
տէ գուլազլարլընտան կիրիպ չէգարլար:
Վագթը վէ սլրասը կէլաիյիտէ պունլար Լօյ-
րէտիլմէլի իսէտէ վագթլէտան հիլիլ թագալիմ
էթմէք ֆախտէտէն զիյատէ Լարար մէյտանա
կէթիլըր վէ տնէլէրին պու թապիլիլէրի աւլա-
ւալարապ գուլանլարլը պիր նէվ սաթիթէ-
քիարլըզ վէ Լախօտ Լախօտ պիր բուհանիյէ-
թէ սէպէպ օլապիլիւր: Պիր չօճուզուն լու-
հանի նէմասը ֆիտանլէքի կիպի օլմալը.
օ Լիւնէշին, նուրլըն վէ Լաւմուրլըն թէշսիլի
ալթընտա թապիլի պիր սուրէթտէ պէօյիւր
վէ աշըլըր. զօնշէ կիլիւն Լափրազլարլընը
Լօր իլէ աշարսան հիւսնիլինի պօլար վէ
պէլէլի տէ անը թէլէֆ էալիսին:

(Տհիւսը վար)

Ի. ՄԷՐԸԼ

ՃԱՐՈՆՏԱՐ ԲՐԻՍԹԻԱՆԼԸՂԸՆ ՄԻԻՍԹԱԳՊԷԼԻ

Ճարոնտա Բրիսթիանլըղըն միւսթագպլի
հագգընտա էտիլէն պիր սիւաշա Վիւր. Թոյո-
հիքօ Բաւալա շէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր:
«Բրիսթայա Լամմ օլտուանլարլըն սայըսը շիմ-
տի փէք չօզ տէյիլ տիր. լաքին Բրիսթալըն
բուհընլըն թէշսիլիլին շիմտի օլտուզը պատար
փէք կէնիշ թէվէսալ էթտիյի վէ գուվէթլի
օլտուզը վագթ օլմամալը տըր: Պիզ մատտի-
յունլը ֆէլսէֆէսիյլէ զանաաթ էթմէմէքտէ-
յիզ վէ հայաթըն բուհանի էսաալարլընա տէօն-
մէքտէյիզ: Օգաքա շէհրլնտէ հագընլար-
տա կիճէլէրի Լափըլան իւշ վագլար նէթիճէ-
սինտէ 100 քիմսէ քրիսթիանլըղը զապուլ էթ-
միշ տիր: Իմփէրաթըր ալիլսինին պէօյիւր
զըսըր քրիսթիան տըր: Թօքիտա հիւքիւմէ-
թին իճթիմալի խըտմէթ տալիլէսինտէ 150 քը-
րիսթիան: մէվճուտ տըր: Ղապլթալար քրիսթի-
անլըղա տահա զիյատէ տօսթանէ պուլունմագ-
տա տըրլար: Ճարոնտա հագիզի քրիսթիան-
լըղըն միւսթագպլիլնէ էյի իմիւտիւմ վար
տըր:»

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Աֆրիգա. Բարիգ Ինճիլի Թէպչիլի ի Պէշա-
ր'թ Շիրքէթի (SOCIÉTÉ DES MISSIONS É-
VANGÉLIQUES DE PARIS) քէնտի ընտի դա-
պէթասընտա ճէնուպի Աֆրիգանըն Ջանպէշի
պէթասընտա օլան իշի հազգընտա արթիտէքի
մալիւմաթը վէրմէքտէ տիր: Այնի շիրքէթին
Աֆրիգանըն զարպի վէ միքէշի գըսմլարըն-
տա, Մատակապատա վէ Օղլանիատա տա-
խի իշի վարտիր:

7 քիլիսա վէ 42 շիւպէտէ 4683 միւսթէմ'ուհ:
38 մէքթէպտէ 3331 շալիրտ:

173 իշճիտէն անճազ 20 թանէսի Ավրօփալը
տիր:

Ջամպէշիինն պիւթիւն էհալիսինին նըս-
ֆը, 78000 դատար, ինճիլին թէէսիբի ալթըն-
տա պուլունմապտաւրըլար:

Ձիսօպոլաֆիստա ինճիլի հարաքէթ պէլ-
լի Էուրէթտէ հիսա էտիլմէքտէ տիր: Մէշուր
միւսլի ի տին Ըովհաննէն Հուսըն աօղու-
շուշըն սէնէ ի տէվրիյէսինտէ, քէնտինն
տօշուշ մահալը օլան Հուսինէք գասապառն-
տա իուսուսի տինն իճթիմալար հափըմըշ
տըր. պիւթիւն շէր էհալիսի ինճիլի հալի-
գաթլարը տինկլէմէք իշիւն շէրին պէօյիւք
մէյտանընա թօփլանմըշ տըր, աշըզ հափատա
ալսէր պիր իճթիմատա 1700 նուֆուս փէք
կէրմիյէթլէ իւրգլէթէ իւթլրաք էթմիշտիրէր:

Ինկիլթիս, Պլըմիսկհամտա՝ յիլիսա միւր-
շիւլէրինն պիր գօնֆէրանսընտա՝ Փրօֆ. Ինկ
արթիտէքի պէյանաթը հափիլշ տըր. «Տին-
տէ իտարէ մէքէշի Քիլիսա էա Ք. Մուգատ-
տէստէն գիյատէ Բուհ իւլ զուսըն շէհատէթի
տիր, էանի Եւշի Ահալն թալիմաթընը թէֆ-
սիր էտէն Տախիլի Նուր տըր: Միւսթապէլ
քիլիսանըն մէքէշի, հէր հէնի նէսլէ թագէ
փէյզամ վերէն, Յիսուս Քրիստոս տըր:»

Թուրքիս. Իսթանպուլտա Միսիօնէրէր,
պիր գրտաթխանէ-քիւթիւպիսանէ իտարէ էթ-
մէքտէ օլուպ անտէ նէճիպ պէյ իւլտմէթ էթ-
մէքտէ տիր: Նիւսամի միւտափմլէրին ա-
տէտի 500 տիր. հուզուզ, ախլապիյաթ, սէ-
յահաթ վէ նազլիյէթլէրէ տալի օլան քիթապ-
լար չօգ իսթէնիլմէքտէ տիր. 45 աւէտ հէր
նէյ զապէթալարը օլուպ անտէն 25 ի թիւրք-
ճէ պապիսի ինկիլիզէ վէ ֆրանսըզմա տըր:
—Նազընլարտա Թուրքիտա սէյահաթ էթմիշ

օլան Մր. Վրուման օրատաքի մէարիֆին
թէրապզըսը հազգընտա սէօյլէյէրէք տէյօր.
«Քէօյ, դասապա վէ պէօյիւք շէրլէրտէ հէնի
մէքթէպէր աշըմապտա տըր, մուալլիմլէր
հէնի թալիմ ուսուլլարը հազգընտա էօյրէն-
մէյէ չօգ արզուքէշ տիրլէր, Գօլումպիա տա-
րէլ ֆիշուշը մէլուշլարընտան շիւլի Մալի-
քին նէշը էթտիլի Ըօճուզըն Սնիպը ը Բուհիսի
վէ Թալիս նամ քիթապը չօգ արանըլմապտա
տըր. մէքթէպլէլ տէ գըզ վէ օղլան գարըշըգ
օլուպ էրքէք Վէ գարը մուալլիմլէր պէրապէր
շալըշմապտա տըրլար:»

Ձին. Ձինին անվալը հազըրէսի հազգըն-
տա հէնի պիր քիթապ նէշը օլունմուշ տըր.
ճիւմէսիտէ Ձինի օլմազ իււրէ 10 ֆարզը
քիմէլէր անը թէէլիֆ էթմիշտիրէր: «Ձինէ
Եհնի Քիլիսի (CULTURE) Հարիֆիքի վի Քրիստի-
ան թիւրքիսի» նամ պապտա շու նօզթալար
շալան ը տիգգաթ տըր, «Պու հարաքէթ
տէօրթ ֆարզը մէճրալարտա ճէրէհան էթ-
լթմէքտէ տիր, իւլ, shisfirah, միւլիճիլիք
վէ մանէվի հազլիպաթլարը թէֆթիշ էթմէք:
Սօննօզթալը թաստըգ էտէն խուսուլար շուշ-
լար տըր. էյի օլանըն նիհայէթ գալիպ օլա-
ճազընա իման, շախի մէսուլիյէթ հիսսինին
պէօյիւմէսի, հուրրիյէթէ տօգրու պիր հաս-
րէթ, հազլիլ օլանը թագալի, վութիէրէսթ-
լիյէ աշըգտան գարը կէլմէք, իճթիմաի ըէ-
ֆահը հալա ճիտտի պիր իման, հայաթըն
տահա տէրին պիր մանապընը քէշֆ էթմէք:»
Միւլէլիֆին գաննընճա պու հարաքէթ քէնտի
մագսէտինտէ մուաֆֆազ օլմամըշ տըր. շիւնքի
«շիմտիքինտէն տահա պէօյիւք միւրշիտլէրէ
իշթիյաճ» օլտուզը գանաթլանտա տըր. վէ
պուշը անճազ քիթիյանըլըն էտէպիլէճէ-
յինի իւմիտ իլէ գիքըր էթմէքտէ տիր: — Ձին-
լի Փրօթէթանթլարըն պիր գօնֆէրանսը օ-
լուպ անտէ 16 վիլայէթլէրտէն ֆարզը յարան-
ուանութիւնլէրէ ախտ, 1,000 քիլիսալարըն
մուրախասլարը մէվճուտ պուլունմուշ. պու-
նըն նէթիճէսինտէ 16 ֆարզը յարանուանու-
թիւնլար պիրլէշէրէք Քրիստոսըն Քիլիսապ
նամիլլէ պիր քիլիսա թէշքիլ էթմիշ տիրլէր:

Մաթպաա միւտիլինն պիր միւտաթէթ-
տէն պէրլու տէվամ էտէն խասթալըր սէպէ-
պինտէն իքինճի նուսիէ վազթընտա թապ օ-
լունամատը:

ՏՍԽՒԼԻ ԹԷՊԵՐ Ի ՊԼՇԵՐԷԹ

Պիւսճիկ

Եկզեւի պնտիմիւտէ «նէ՞ թէրթիւ պնտիմիւտի» առաջը իւն խիթամ վերմիւ ի տիք: Կէօրիւմիւ իտի քի, կէչէն պիր սէնէ զարֆընտա Սիւրիա էրմէնի Փրօթէնթանլա բըն տախիլի թէպչիր ի պէշարէթ իշիւն վերտիյի երեքիւն մէպլաղ նուֆուս պաշէնա պիր զրշ. ալթուն փարա տիւշիւյօր իտի: Աճկա քեաֆի սայրմալը՝ մը. հիշ օլմազ իսէ Դուֆուս պաշէնա իքի զրշ. օլմազ մը:

Իթթիհատէն տախիլի թէպչիր ի պէշարէթ զօմիթէն 4—5 մահ մուգատտէմ, Յունիս 17 տէքի թէճէմիւնիւնտէ զարար էյլէտիք ի, պու սէնէ զարֆընտա թէպչիր ի պէշարէթ իշիւն 100, քիւշիւք քիլիսէլէրին էպիյէ իշլէրինէ մուսվէնէթ իշիւն 31.50, ճէման 131.50 լիրաի օսմանի ճէմ էտէլիմ. վէ աթի իւզ գիքր թապսիմաթա կէօրէ քիլիսէլէր ճէմ էյլէսին:

Պիր քիլիսէ պալատէքի թապսիմաթաան զիյա տէ վէրիր իսէ չօգ էյի տիր. անճաղ քի, պուստան նօգսան օլմաքն:

Գիրիսա	Լր. Օս.	Գիրիսա	Լր. Օս.
Հալէպ Ազիլիյէ	26	Էքիլ օլուզ քէօրքէնէ	4
Հալէպ Բէմփ	15	Եօլուն օլուզ	1.25
Ճարապուս	3	Թարապուս	2
Գըրլգիսան	3	Լաթաքիա	1
Պէյլան	2	Զահլէ	4
Իսքէնտէրուն	5	Պէյլու թ	20
Փարթըսը	5	Պէյլու թ Բէմփ	12
Բէսապ	7	Շամ	7
Ֆիթիաս	3.5	Հոմս	3
Դալատուրան	2	Ճիւնի	4

Ճէման 131.50 Լր. Ոսմ.

Եինէ զարար էտիլտի քի քիլիսէլէր իշպու մէպլաղը թապսիթ թապսիթ ճէմ իւն զօմիթէնին քեաթիպի սահիպ ի իմալա իրսալ էյլէսին, վէ սահիպ ի իմալ տախի մաթպուս մազպուզ կէօնտէլէճէք, վէ Միշըն սանտըզքաւաւընա թէսլիմ իւն մազպուզ ալաճագ տըր: Միտքիւնտէ իչան օլուստըղընա կէօրէ իշպու մէպլաղ Սմէրիգատան կէլէն մէպլաղ իւն պիրլէշիպ իթթիհատ տախիլիստէ պու: Լունան քիւշիւք քիլիսէլէր վէ եէնի իշ իշիւն իսթիմալ էտիլէճէք: Իմտի թապսիլէ էտիլէն պու նուֆուս պաշէնա իքի զրշ. ալթուն փարալը վէրմէզմիյիլ: Զանն էտէրիմ հէր հանկը փրօթէսըն,

«էվիկր վերեպիլիլիկ» տէյէճէք տիր: Նասըլ ճէմ էտէլիմ: Պիր քիլիսէ՝ ալապ պիր թապապ կէլտիրիր. տիկէր պիրիսի պէշարէթ սանտըղը ստար. պիր զալիսի կէօնիւլիւ հէտիյէ հալէնտա հէր քիմ նէ վէրիր իսէ սանտըզքաւաւընա թէսլիմ էյլէր, վէ զալիլ:

Պու ուսուլաւըն հէր պիրիսին էյի թաւաֆլաւը վար տըր: Զիյատէ միւշէստէր օլմազ իշիւն շու թարիպլէթ իւն իշլէնտէ նասըլ օլուր: (Ա) Հիշ օլմազ իսէ իքի ալապ պիր քէրրէ թէպչիր ի պէշարէթ էտիտ ի ուսուսի էմէքիլիլաթմէթլէր կէօրիւլիւն: Վազըաւար չօգ տէֆա նասիհաթլարտան զիյապէ միւշէստէր տիրլէր: Տիւնեատա Մէլէքիւթ ալալան կէօրտիյիւ աճալիպ իշլէր հազըղնտա մալիւմաթլար վէրիլիւն: Ինճիլ իշիւն ճէլիլ զազըալալը իւն ֆիքրիւր տօլտուն. փարա թէպ կէլիլ: Զօպան հա վալիլիւ, «փարա վէրին», փարա վերմէյօրսընը», Լօլու նասիհաթ էա թաւերիլ, չօգ իշ կէօրմէպ. ինթիմալէն զալպլէրի տահա սլըթլէշտիրիր: Լաքին դալմ կէօրիւր իսէ քի Յիսուս ոչսաննալար իշլիստէ ֆաթիհ շէհրէ կիրիյօր, զիզըյմէթ իպաալաւընը հօլաւարա սէրէրլէր:

(Բ) Թէպչիր ի պէշարէթ իշիւն ի ուսուսի տէֆթէր ալըսըն. վէ հէր ֆէրտ ալապ պիր քէրրէ վէրսին — պիր քիւշիւք եաթուտ չօղու պիր պէօյիւք պէրդութ: Զան էտէրիմ հէր փրօթիսթանթ պուսուս իսօշ կէօնիւլիւ վէ ուհուլթլէ վէրլէճէք տիր: Հալէպ Ազիլիյէ քիլիսապընը ալալըմ. 1560 նուֆուստան 1060 նուֆուսունը 15 եաշէնա դատար վէրմէյէլէրի ֆարզ էտէլիմ, 500 դատար կէնճէր վէ քեաւիլլէրտէն 250 սի ալապ պիր պէրդութ վէ 250 սի ալապ հարըմ պէրդութ վէրսլէր ալապ 3.25 լիրա, սէնէտէ 40 օսմանը լիրա էտէր: Էուսուսա պու կիւնգի մուհաճէր ճէմաթտան պէօյիւք մէպլաղ փարա իսթէնիր իսէ կիւն տիր. Լաքին քիւշիւք փարալար վէ տէվամի ալմազ հէմ սուհուլէթլի վէ հէմտէ պէրէքլէթի տիր: Թէքրար պէօյիւք Բէմփ քիլիսէլիսի ալալըմ: 1500 նուֆուստան 1000 նիլըզարսագ վէ պալի դալան 500 ի ալապ պիր քիւշիւք պէրդութ վէրմէյէլէր մի, շիպհէմ հօգ քի քէյֆ իւն վէրիլլէր. սէնէտէ 27 լիրա Օսմանի եափար: Պու թարիպ կիւն տէյիլ տիր: Հէր քիլիսէտէ պիր զաշ էրքէք վէ գատընլար պու թահսիլաթ իշիւն կէօրէպիլիլլէր: Գօր-

գարըմ քի, հիշելէրին այտա պիր պէրդութ
հա պիր քի չիւք պէրդութ վերմէք թուհաֆ-
լարընա կիտնէք, վէ պիրտէն սէնէվիյէլէրի-
նի փէշին վերմէյէ թէճրկպէ օլունաճազլար:
Պանա գալսա ալմաւալը, հիսս էտիւմէյէճէք
տէրէճէտէ ազ ազ վէրսէլէր տահա էմին վէ
տէվամի օլուր: Պու ու ու ու ու սընայալըմ:

Ա. Ա. ՇԻՐԱՃԻԱՆ

ՄՈՒԳԱՏՏԷՍ ԳՍՏԷՀ

Մուգատտէս Գատէհին հիքէայլի չօղ-
լարընա մալիւմ տիր, փէք չօղ շաիրլէր անէն
հագզընտա շիր ինչա էթմիշ տիրլէր: Պու
էֆէնտիմիզին սօն ազլամ թաամընտա շա-
յիրտէրի իւէ պիրապէր անտէն իշտիյի գա-
տէհ տիր: Բիվայլթէ հաշարէն պու գատէհ
դայիպ օլտու, չէ փէք չօղլարը անը պուլմա-
դա չալըշտըլար: Սըր Լոնֆօլ պուլմէն հագ-
զընտաքի էն կիւզէլ հիքէայլէլէրտէն պիրինի
հագլ էտէր: Գահրիման կէնճ պիր սիփահի
թա իթիյար օլանա գատար, չէտիտ ֆուր-
թունալարա բաղմէն սօղուգ տաղլարտա վէ
սըճազ չէլլէրտէ տօլաշտը: Էննիհայէ էմէ-
լինտէ պօշա տիւշմիւշ օլարուգ, պէլի պիւ-
քիւլմիւշ, աշնմըշ վէ ըպրանմըշ պիր իթի-
յար հալինտէ վաթանընտ ալտէթէ պաշլատը:
Եօլտա գահիֆ պիր ճիւղամըլյա բաթ կէլտի:
«Գրիստոնըն խաթըր իշին պանա իանէ վեր-
մէնի բիճա էտէրիմ» տէտի ճիւղամըլ: Լոն-
ֆօլ պու տիւշնճիտէ խաշտա էօլէն գաթէն
սիմասընը կէօրտիւ: Հէման պիր փարչա էք-
մէյինի իքիյէ թագսիմ էտիպ պիրինի անա
վէրտի վէ տօլու սու գատէհինի իշմէք իշին
ճիւղամըլյա թագսիմ էյլէտի: Ափանսըգ օլ
էէրտէ պիր նուր փարլատը: Ճիւղամըլ արթըգ
այաղը տիպինտէ հագիր պիր վապիյէթտէ տէ-
յիլ իտի, իլա ուզուէն պօլու, կիւզէլ սիմալը
մուգպղէգ վէ միւնէվվէր եանընտա այագտա
տուրմագտա իտի: վէ տինկլէմէքտէ օլան սի-
փահիյէ թաթըլ սուրէթլէ պէօյլէ սէօյլէտի:
«Փարզըլը իվլիմլէր ալթընտա Մուգատտէս
Գատէհի պուլմազ իշին էօմրիւնիւ սարֆ էյ-
լէտին: Լաքին իշթէ օ պուրատատըր: անըն-
լէ պանա չու չայտան սու վէրտիյին գատէհ-
տիր: Շու էքմէք փարչասը՝ սէնին իշին
փարէլէնէն թէնիմ, չու սու՝ խաշտա սէնին
իշին տէօքտիւլիւմ գան տըր, Աշա ի Բապ-
պանի իսէ պաշգասընըն իհթիյաճընա հիսսէ-
տար օլմապըղըմըգ տըր: նէ վէրտիյիմիգ տէ-
յիլ իլա նէ՝ հիսսէտար օլտուգըմըգ մուհիմ
տիր: չիւնքի վէրիւն հէտիյէ վէրէնսիգ մա-
նասըգ տըր: Քէնտինի քէնտի խանէտիյլէ վէ-
րէն շախս իւշ քիմսէյի պէսլէմիշ օլուր, քէն-
տինի, աճ գօմշտընը վէ պէնի:»

ԿԻՐԱԿԻ ՍԷՔԹԷՊԻ ՏԵՐՍԻ

ԵՍԱՅԻ ԳԱՎՐԸՆ ՊԵՅՅԻԻԲԻԻԲԻՆԷ

ՆԱՍԻՀԱԹ ԷՏԷՐ

Դեկտեմբեր 11

Մուհիթ. Իսրայէլ իշին, վէ օնտան ազ
սօնրա Յուդա իշին, մուհարէպէ գէմանը ի-
տի: Հէր քէսին ֆիւրլինի իշտալ էտէն սոն-
ճազ պիր սիւալ վար իտի, Աշուր հիւքիւմէ-
թինին թէհտիտ, թէարրիւզիւ գարշըսընտա
նէ էափմալը:

Եսայիսի վիշտալար. 1) Միլիֆ Ախազա:
(7.2): Եսայի մէլիյին բահաթ գալմասընը վէ
գօրգամամասընը սէօյլէմէք իշին կէօնտէրիւ-
տի (7.4), չիւնքի տիւշմէնլէրի քէնտի մապ-
սէտլէրինտէ պօշա տիւշէճէքլէր (7.7): Ա-
խազ իթիւմալ էթմէքտէն իմթինա էյլէտի, վէ
քէնտինէ Մուրիա վէ Իսրայէլին Լազլը օլան
խարապիյէթինէ պիր ալմալէթ վէրիւտի (7.13-
16), վէ Յուդանըն միւսթագպէլ խարապիյէ-
թի փէշինէն պիրտիւլիտի (7.17-25):

2) Սիլապի միւշիսիհի: Պու Էիւքսէք
մէմուրիյն Երուսաղէմի Աշուր օրտուսընա
գարշը միւտաֆաա էթմէլի խայալ էթտի-
լէր: Եսայի անլէրին Մըսրտան հարտըմ ալ-
մազ փլանլարընը թագպիւհ էյլէտի: (31.1):
Ե՛րո՛ւա պուլմէն գաթէն մանասըգ իտիյինի
կէօնթէրմիւշ իտի (Է.9-14): նէ Յուդա վէ
նէ Մըսր (31. 3) իլա հագիրգաթէն
գուվվէթլի օլան անճազ Ե՛րո՛ւա օլուպ, Երու-
սաղէմի քէնտի միւտաֆաա էտէճէքտիւր (31.
5): Եսայի թէքրար պէյան էտէր քի պիւ-
թին գալմէն Ե՛րո՛ւա տէօնմէսինտէն սօն-
րա Աշուր տիյարը խարապ էտիլէճէք տիր:
(31.6-9):

3) Միլիֆ Եգիպտայ (36-37 պապլար):
Եգիպտա գէմանընտա պիւթին Երուսաղէմ տիյա-
րը օրտուլարըն այաղը ալթընտա գալմըշ, վէ
Երուսաղէմ իքի տէֆա թէհտիտ էտիլմիւշ
իտի (36.2 վէ 37.Է-10): Մէլիք (36.14-16,
1Է) վէ Եսայի Ե՛րո՛ւա գալմընը Երուսաղէմ
իթիմաա էթմէյէ տալէթ էտէրքէն, Աշուր
հիւքիւմէթի պիւթին ճէհտիյլէ անըն գուվ-
վէլի մանէվիէսինի գըրմաղա, վէ Երուսաղէմ ի-
թիմատտան մէն էթմէյէ չալըշտըլար, (36.
11,13): Էն սօն հալտէ, Եգիպտա քէնտինի
սուլայա վէրտի (37.1 վէ 37.14-20), վէ Ե-
սայի տուլայա իճպար իշին Եանընա ալտէմ-

լէր կէօնտէրտի: Եսայի շու ճէվապը հօլլատը. Եհովա Սինիքերիմին սէօզլէրինին քէնտինէ գարշը օլտուղընը գապուլ էտէր (37.6). անը Աշուր տիյարընա չաղըրաճագ, վէ օրտա վէֆաթ էտէճէք տիր (36.7): Երուսաղէմին գաւրթուլընը հաղզնտա օլան փէյղամպէրլիք թէքրարլանըր (37. 33-35:)

Երուսաղէմին աճաիպ թարգտա գուրթուլընը (37.36-38) թարիխէ տիտ պիր վագաա օլուպ Մըսր գույուտաթը անը թաստիգ էտէր:

Միւսաղար. 1) Միյասի վագաալարըն բուհանի սէպէպլէրի օլտուղընա ինանըրմըրմըր, 2) Ալլահըն տուալա ճէվապ վէրտիյինէ իման էտէրմիյի, 3) Տիւնեատա իւահի պիր իտաըն օլտուղընա ինանըրմըրմըր, 4) Պու գանաաթլարըն էօմրիմիւզէ թաթպիգինի գապուլ էտէրմիյի:

ԹԵՔՆՐՐԻԻ

Դեկտեմբեր 18

Կէչմիշ օնպիր տէրսլէրաէ փէյղամպէրլէրի մէշք էյլէտիք, Եղիա, Ամովա, Միքիա, Ովսէէ, Եսայի: Ախապտան Եզեկիայա գատար (918-997 Ք. է.) Անլէրին ֆաալիյէթինին միւստէթի 200 սէնէ գատար տըր:

Պու իքի ասըն պէօլիք մէսէլէլէրի պոնլար տըր,

1. Միլլի տին հալինաէ Եհովա իպաա տէթի հէրինէ Պաալ իպատէթինի իպամէ էթմէք. 2. Աշուրիւրին հաղաւադտա օլան թէհիլքէսի:

Եղիա, Եղիսէ, ասքէլը Եհու, քհահին Ըօվիազա իւք մէսէլէլի էլէ ալտըլար վէ

Պաալա իպատէթ էտէնլէրի մաղուպ էթտիլէր Իսրայէլ վէ Յուդանըն սիյասի թէհիլքէսինին սէպէպլէրինին ախապի վէ տինի օլտուղընը տիկէր տէօրթ փէյղամպէրլէր իւան էթտիլէր, վէ խէլաա իչիւն իւմիտ անճագ ախապի վէ տինի իսլահաթտա օլտուղընը պէյսն էթտիլէր: Իսրայէլ պոնըն տինլէմէտի վէ խարապ օլտու. Շուգա Եհովայա տէօնաիւ վէ գուրթուլընը: Պու փէյղամպէրլէր տէտիլէրքի պիր միլլէթին ըէֆահը սիյասէթէ տէյլլ տինէ մէրպուլ տըր. վէ ախապիյէթի օլմայան տին հաղիլի տին տէյլլտիր: Միլլէթ պու իուսուլարը անկլամատը, վէ անկլամագ իսթէմէտի:

Սաւուէլին գէմանընտան պաշլայալապ (Միւլիւքը էվվէլ 3.21) փէյղամպէրլէր Եհուտի թարիխինտէ փէք մուհիմ բօլ օյնատըլար: Շէրիաթ Ալլահըն գալմընըն հայաթը իչիւն քէնտինին միւհէմ իրատէթինի կէօսթէրի իտի. փէյղամպէրլէր իսէ Եաշալան փէյղամը կէօսթէրի իտի: Պու փէյղամ տաիմի ուրէթտէ գալմը Եհովայա տաւէթ էտէր վէ Շէրիաթը իքմալ էտէր իտի, (Ովս .8.12, Միք. 2.6, Ես .5.24, 8.19, 20): Լաքին գալմնէ Շէրիաթը նէտէ փէյղամպէրլէրին չէհատէթինի տինկլէտիլէր:

Պու տէրսի հաղըրլարքէն կէչմիշ օնպիր տէրսլէրի կէօզտէն կէչլրմէք լաղըմ տըր: Եղիանըն փէյղամը նէ իտի. Եղիա նէ էօյրէնմէյէ մէճպուր օլտու: Տիկէր փէյղամպէրլէրին չալըմաաընը մէշք էթ: Ամովսըն, Ովսէէնին, Միքիանըն վէ Եսայինին էն պէլլի փէյղամը նն ստի:

ՍԻՒՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

Բիլիսա ֆաալիյէթինին մագսիսի Ճ. ՄԵՐԻԼ ՄՈՒԽԱՊԵՐՍԹ

Կենճիւրին Կիւնլիյիլիսիսին իսթիսիս

Ս. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Կիւսիլի Մեքիսիլիսին Մագսիս յի էնհանլիյի

Ի. ՄԵՐԻԼ

Տաիլիլի Թիւրքի ի Պիշարիք Ա. ՇԻՐՍՃԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

ԿԻՐԱԿԻ ՄԵՔԹԷՊԻ ՏԵՐՍԼԷՐԻ

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

Տիւնի, Ախապի, Իւմի, Մէարիֆի, Իքի հաֆթատա պիր նէշը օլտուան զաղէթա: Սահիպ ի իմթիյապ, Վիւր. Կ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ, Միւտիր ի մէսուլ, Տ. Ճ. ԽՐԼՈՐԵԱՆ

ԱՊՕՆԷ ՊԵՏԼԷԼԻ

Սիւրիա իչիւն սէնէլի իքի մէճիա.

զէյրի մէմալիք իչիւն պիր տօլար տըր:

Ատրէս—

NOR AVEDAPER

BOITE POSTALE 287

ALEP, SYRIE